

<b>Zeitschrift:</b>	Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
<b>Band:</b>	28 (1992)
<b>Heft:</b>	1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IMPRESSUM

Nr. 1/92

5250 Exemplare, monatlich, 28. Jahrgang

### Herausgeber:

Schweizerischer  
Physiotherapeutenverband  
Oberstadt 11  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt

### Verlag und Produktion:

Küng Druck und Verlag AG  
Postfach, 6210 Sursee  
Telefon 045 - 21 16 66  
Fax 045 - 21 66 44

### Abonnementen:

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 99 33 88  
Schweizerische Volksbank, Luzern  
PC 60-25-6  
Konto 10-000.232.2 SPV, Sempach

### Abonnementspreise ab 1. 1. 92:

Inland Fr. 84.- jährlich

Ausland Fr. 108.- jährlich

### Prix de l'abonnement

### dès 1. 1. 92:

Suisse Fr. 84.- par année

Etranger Fr. 108.- par année

### Prezzi d'abbonamento

### dal 1. 1. 92:

Svizzera Fr. 84.- annui

Estero Fr. 108.- annui

### Redaktion:

#### Chefredaktor:

Bruno Schaller  
Creta Text  
Sandgruebestrasse 4  
6210 Sursee  
Telefon 045 - 21 15 17  
Fax 045 - 21 99 87

#### Redaktorin Deutschschweiz:

Margrit Pfister  
Waldstätterstrasse 31, 6003 Luzern

#### Rédaction de la Suisse romande:

Mireille Clerc  
Ecole de physiothérapie  
2, av. de la Sallaz, 1000 Lausanne

#### Redazione della Svizzera italiana:

Fabio Robbiani  
Via Campagne, 6598 Tenero  
  
Nachdruck nur mit schriftlicher  
Bewilligung der Redaktion.  
Für unverlangt eingesandte  
Manuskripte übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung.

### Inserate:

**Inseratenverwaltung:**  
ASSA «Physiotherapeut»  
Unterstadt 7, 6210 Sursee  
Telefon 045 - 21 30 91  
Fax 045 - 21 42 81

### Inseratenschluss/ Délai des annonces/Termine degli annunci:

**Stellenanzeiger/Service d'emploi:**  
am 2. des Erscheinungsmonats  
le 2 du mois/il 2 del mese

### Anzeigen/Annonces:

Am 20. des Vormonats  
le 20 du mois précédent  
il 20 del mese precedente

### Insertionspreise:

**Prix des insertions publicitaires:**  
**Prezzi delle inserzioni:**

### Seiten und Seitenteile:

1/1	Fr. 1245.-	1/4	Fr. 414.-
1/2	Fr. 728.-	1/8	Fr. 243.-

### Stellenanzeigen und

«zu verkaufen / zu vermieten»  

1/1	Fr. 1268.-	1/8	Fr. 247.50
1/2	Fr. 742.-	1/16	Fr. 159.-
1/4	Fr. 421.-		

Bei Wiederholung ab 3. Inserat  
Rabatt

Rabais pour insertions répétées dès la 3e annonce

Ribassi per le ripetizioni dalla terza inserzione

Ausland-Inserate nur gegen  
Vorauszahlung auf PC-Konto,  
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Les annonces pour l'étranger  
doivent être payées à l'avance  
sur le PC-Konto,  
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Le inserzioni per l'estero devono  
essere pagate prima sul PC-Konto,  
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Der Verband behält sich vor, nur  
Anzeigen zu veröffentlichen,  
die inhaltlich der Zielsetzung des  
Verbandes entsprechen.

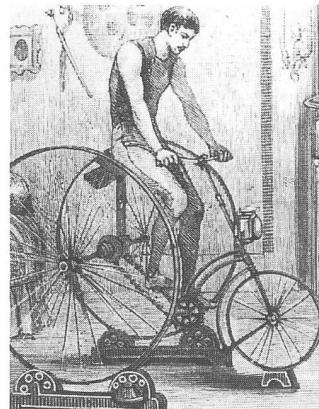
La E.S.P. se réserve le droit de  
refuser tout article ou publicité ne  
correspondant pas à l'éthique  
de la profession.

La federazione autorizza solo  
la pubblicazione di inserzioni  
riguardanti la fisioterapia.

## INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO

### Erlebt!

Vor einem Jahr starben die  
Physiotherapie-Pioniere Berti  
und Karel Bobath. Ehemalige  
Schüler berichten Seite 4



### Erarbeitet!

W. E. Rodes-Bauer und ihre  
Erfolge in der  
Kombinationstherapie Laser-  
Akupunktur und Physiotherapie  
Seite 30



### Editorial

Marco Borsotti, Zentralpräsident

3

### Erlebnisse

Berti und Karel Bobath

4

### Nomenklatur

Klarheiten über die Nomenklatur

8

Discussion sur la nomenclature

12

Discussione sulla nomenclatura

16

### Praxis

Patellachondropathie

20

Chondropathie patellaire

27

Patellacondropatia

28

### Kombinationstherapie

Laser-Akupunktur und Physiotherapie

30

L'acupuncture par laser et la fisiothérapie

34

### Verband/Fédération/Federazione

ZV-Sitzung vom 28. November 1991

37

Aktuelles aus der Marketingkommission

40

Verbandspolitik

41

Taxpunktwertanpassung

44

Dienstleistungen

45

### Kurznachrichten

Leserforum

46

Sektionen

48

Kongresse

49

Kurz notiert

49

### Kurse/Tableau de cours

51

### Stellenanzeiger/Service de l'emploi

75

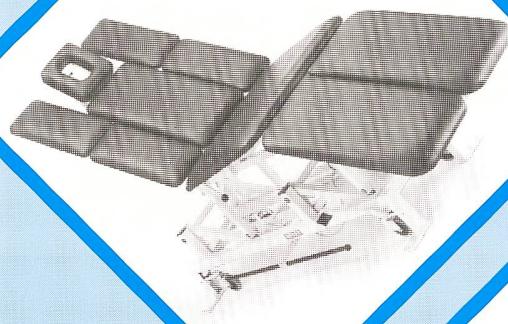
**VISTA**  
HI-TECH

PRÄSENTIERT

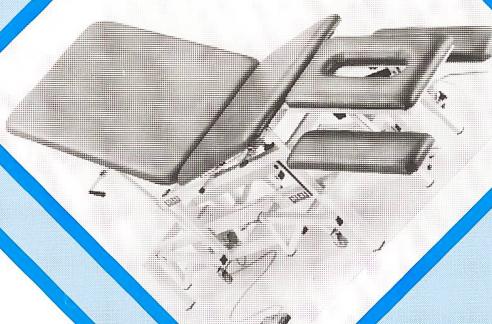
# ATLAS

SWISS MADE

ATLAS 9



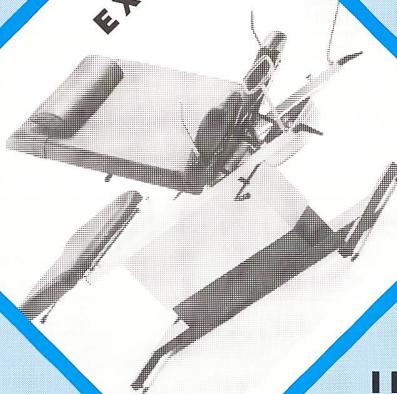
ATLAS 5



MT 500



EXAMIX



GYNÉCO



LIEGEN  
FÜR ALLE UND  
IHRE ANSPRÜCHE

EIGENE FABRIKATION  
OPTIMALSTES PREIS-/LEISTUNGSVERHÄLTNIS

FABRIKATION - VERTRIEB - SHOWROOM

Vista Hi-Tech  
Medizintechnik AG  
Langendorfstrasse 2  
4513 Langendorf  
Tel. (065) 38 29 14  
Fax (065) 38 12 48

**VISTA**  
HI-TECH

Bitte senden Sie mir Ihre ausführliche Dokumentation über  
ATLAS-Liegen und Extensionsgeräte

Name: \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

